

## BYDLÍTE V OSTROVĚ NAD OHŘÍ?

**text** Pavel Štěpán, lingvista,  
Ústav pro jazyk český AV ČR

PŘED NĚKOLIKA LETY jsme si mohli v regionální mutaci jednoho českého deníku přečíst zprávu o tom, že město Ostrov, nacházející se v Karlovarském kraji, „se stále častěji ocitá ve schizofrenní situaci“, protože na nádraží nápis hlásá Ostrov nad Ohří, i když se město jmenuje jen Ostrov. V článku se uvádí, že město přišlo o bližší určení nad Ohří v devadesátých letech 20. století. To je však omyl. Město se vždy jmenovalo pouze Ostrov, kdežto rozšířený název Ostrov nad Ohří patřil vždy jen nádraží, poště a katastrálnímu území.

Zatímco v případě měst a obcí není nutné, aby byl jejich název v rámci České republiky jedinečný, v případě železniční dopravy, poštovního styku a pozemkové správy je jednoznačná identifikace místa natolik zásadní, že příslušné instituce (nyní je to Správa železnic, Česká pošta a Český úřad zeměměřický a katastrální) v minulosti usilovaly a i nadále se snaží o to, aby se jednotlivé názvy neopakovaly. V pojmenování železničních stanic a zastávek, pošta a katastrálních území

bylo proto třeba nejednoznačný název města určitým způsobem rozšířit. Z Ostrova se tak stal Ostrov nad Ohří, a to i přesto, že nad Ohří ve skutečnosti neleží. Pohledem do mapy zjistíme, že městem protéká mnohem méně známá říčka Bystřice, zatímco Ohří najdeme až několik kilometrů od města. Podobně je v Hranicích na Moravě a nádraží pojmenované Hranice na Moravě a nádraží ve dvou různých Hostomicích se nazývají Hostomice pod Brdy a Hostomice nad Bílinou. Vyskytují se však i případy, kdy se k jedné lokalitě vztahují hned tři různé názvy. Například v Hranicích na Chebsku, které jsou mimochodem naším nejzápadnějším městem, se nádraží jmenuje Hranice v Čechách, kdežto pošta a katastrální území nesou název Hranice u Aše.

Taková dvojkolejnost, nebo dokonce trojkolejnost pojmenování vede často k různým potížím. V samotném Ostrově ani místní obyvatelé často nevědí, jak se jejich město oficiálně vlastně jmenuje nebo v uplynulých desetiletích jmenovalo. Totéž se týká i jiných lokalit. Z dokladů

**„Taková dvojkolejnost, nebo dokonce trojkolejnost pojmenování vede často k různým potížím.“**

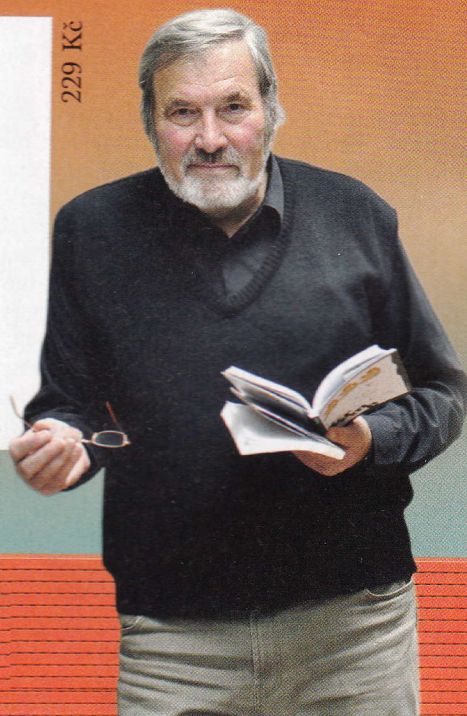
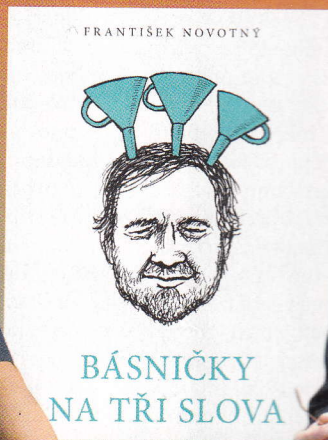
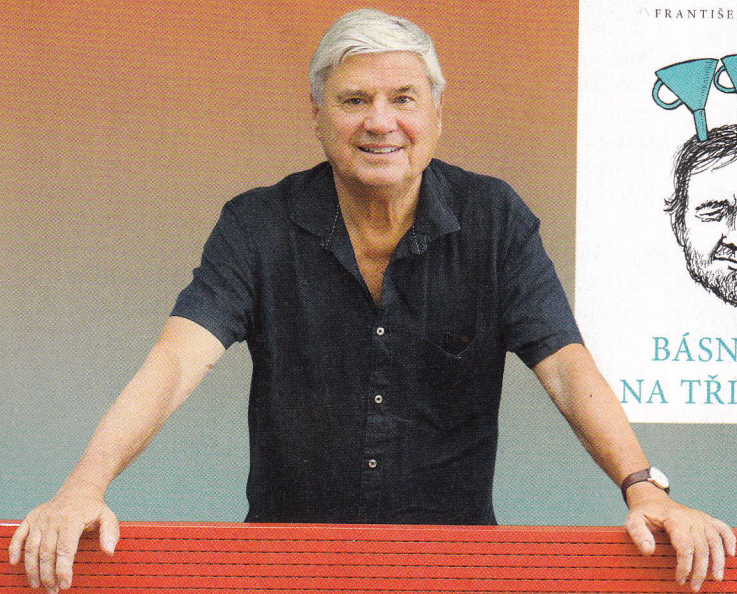
-----

Českého národního korpusu například vyplývá, že pro město Hranice na Přerovsku bývá velmi často používáno rozšířené označení Hranice na Moravě, přestože tento delší název patří pouze nádraží a město se nazývá jen Hranice.

Jak z toho ven? Město Ostrov před delší dobou požádalo Správu železnic o přejmenování nádraží Ostrov nad Ohří na Ostrov, aby došlo ke sjednocení s názvem města. Žádost byla zamítnuta. Je tedy vidět, že odstranění vícekolejnosti v pojmenování řady různých měst a obcí není vůbec jednoduché, a to především kvůli značné rozptýlenosti kompetencí při stanovování jednotlivých názvů. ■

INZERCE

**BESEDA O KNIZE s Františkem Novotným a Jiřím Slívou**  
neděle 26. září od 11 hodin na veletrhu Svět knihy,  
Průmyslový palác Výstaviště Praha (stánek P112)



[www.radioteka.cz](http://www.radioteka.cz)